



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
29 March 2007

Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Тридцать седьмая сессия**

**Краткий отчет о 758-м заседании, (Камера В)**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 24 января 2007 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Шимонович

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (*продолжение*)

*Четвертый периодический доклад Нидерландов (продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**  
(продолжение)

*Четвертый периодический доклад Нидерландов (продолжение) (CEDAW/C/NLD/4 и Add.1, CEDAW/C/NLD/Q/4 и Add.1)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Нидерландов занимают места за столом Комитета.

*Статьи 7–9*

2. **Г-жа Цзоу Сяоцяо** отмечает, что доля женщин, занимающих государственные должности или занимающихся политической деятельностью, незначительно возросла с 2003 года, а в некоторых случаях даже сократилась. В этой связи оратор хотела бы узнать, какие меры планирует принять правительство, чтобы достичь к 2010 году целевого показателя, равного 45 процентам. Хотя женщины широко представлены в судебных органах, уровень их участия в таких сферах, как предпринимательство и дипломатическая служба, является низким. Было бы интересно узнать, проводило ли правительство какие-либо целевые исследования для выявления причин этого явления. Оратор выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится упоминаний об участии меньшинств в политической жизни, и была бы признательна за информацию по этому вопросу.

3. **Г-жа Гаспар** спрашивает, почему так низка процентная доля женщин, участвующих, в частности, в процессах принятия решений на местном уровне. Оратор отмечает, что женщины часто не выдвигаются на второй срок, и интересуется, принимает ли правительство какие-либо меры, направленные на облегчение политической и частной жизни женщин-политиков. Оратор также была бы признательна за предоставление дополнительной информации о положении женщин, избранных в местные органы власти на Нидерландских Антильских островах и Арубе.

4. **Г-жа Гумеде Шелтон** говорит, что она хотела бы получить данные о количестве женщин, занимающих более высокие руководящие должности в системе судебных органов и в Министерстве иностранных дел.

Оратор также просит делегацию дать более подробные пояснения к таблице "Главы миссий" на странице 41 доклада (CEDAW/C/NLD/4).

5. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** интересуется, могут ли женщины из Нидерландских Антильских островов быть избраны в парламент Нидерландов и входят ли в состав палаты представителей или сената какие-либо представители от мусульманской общины. Оратор выражает озабоченность по поводу того, что правительство назначило так мало женщин в муниципальные и провинциальные советы, и интересуется, располагает ли оно необходимой политической волей, для того чтобы выполнить положения статьи 7 Конвенции.

6. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что, хотя правительство несет ответственность за поощрение равного представительства, оно выступает против законодательного установления квот для женщин, занимающих государственные должности или участвующих в политической деятельности. В настоящее время женщины составляют около 44 процентов рабочей силы, что соответствует целевым показателям, установленным Европейским союзом на Лиссабонском саммите 2000 года. Одной из причин, по которой большинство высокопоставленных должностей занято мужчинами, является то, что 70 процентов женщин работают неполный день. Что касается участия меньшинств в политической жизни, во второй палате парламента Нидерландов насчитывается 12 представителей этнических меньшинств, девять из которых – женщины. Количество женщин – представителей меньшинств в местных советах возросло с 53 в 2002 году до 106 в 2006 году.

7. **Г-жа Оливия Крус** (Нидерланды), отвечая на вопрос об участии женщин в политической жизни в Арубе, говорит, что женщины составляли около 25 процентов кандидатов на предыдущих выборах, по сравнению с 21 процентом в 2001 году. И председатель, и заместитель председателя парламента нынешнего состава – женщины. Правительство твердо убеждено в важности образования без какой-либо дискриминации и искоренения гендерных стереотипов и делает все возможное для общего улучшения положения женщин.

8. Оратор разъясняет, что Аруба является суверенным, самоуправляемым членом Королевства Нидерландов, и в таком качестве она несет ответственность за осуществление Конвенции в пределах своей территории..

9. **Г-жа де Леу** (Нидерланды) говорит, что правительство приняло различные меры для поощрения участия женщин в политической деятельности. В преддверии муниципальных и национальных выборов 2006 года известные должностные лица обратились с посланием к политическим партиям, в котором призвали их выдвигать кандидатов-женщин, а Министерство по социальным вопросам развернуло кампанию под лозунгом "Голосуйте за женщину". Правительство также создало специальную программу поощрения участия женщин – представителей меньшинств в политической деятельности на местах, оказавшуюся весьма успешной.

10. Что касается количества женщин, занимающих высокопоставленные должности, в таблице 11 на странице 42 ответов (CEDAW/C/NLD/Q/4/Add.1) показано, что в 2005 году 47,4 процента судей являлись женщинами. В 2006 году шесть из 17 вновь назначенных послов были женщины. Состав комитетов в Министерстве иностранных дел контролируется внутренней рабочей группой, именуемой "Сбалансированная организация"; эта группа установила определенные целевые показатели на 2005–2010 годы и в конце 2010 года проведет оценку положения.

11. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что женщины составляют более 35 процентов членов парламента, однако в других правительственных сферах некоторые целевые показатели достигнуты не были. Обязательства Нидерландов в соответствии с Конвенцией предписывали, что страна сделает все возможное для достижения равного представительства, особенно в правительственных комитетах, в которых требовалось обеспечить равное представительство. Комитеты, которые не в состоянии выполнить это требование, обязаны объяснить причины; от них также требуется проводить последовательную работу для достижения установленных показателей. В настоящее время лишь 20 процентов мэров – женщины.

12. **Г-жа Бегум** просит предоставить более подробные сведения о планах обсуждаемого государства – участника Конвенции по обеспечению равного представительства на старших административных должностях, в особенности в области гражданского управления.

13. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** желает узнать, представлены ли шесть других островов

Нидерландских Антильских островов, помимо Арубы, в национальном парламенте Нидерландов.

14. **Г-жа Гумеде Шелтон** спрашивает, возглавляет ли женщина какое-либо постоянное представительство Нидерландов.

15. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что, поскольку острова Нидерландских Антильских островов располагают своими собственными правительственными органами, они не представлены в парламенте Нидерландов, хотя граждане островов, проживающие в Нидерландах, могут избираться членами парламента. Специальные временные меры, принятые правительством в целях достижения равного представительства на старших управленческих должностях, часто находят отражение в таких мерах, принимаемых на уровне компаний.

16. **Г-жа де Леу** (Нидерланды) говорит, что ни одно из постоянных представительств Нидерландов не возглавляется женщиной.

#### *Статьи 10–14*

17. **Г-жа Паттен** высоко оценивает усилия обсуждаемого государства – участника Конвенции по ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости и экономической жизни. Оно разработало ряд административных инструкций, которые реально помогают поощрять гендерное равенство. Однако, с учетом большого числа женщин, работающих неполный день, оратор желает знать, проводило ли государство – участник Конвенции подробное исследование, направленное на выявление основополагающих причин устойчивого сохранения различий в уровне заработной платы в государственном и частном секторах, между работниками, занятыми полный и неполный рабочий день, и между мужчинами и женщинами, выполняющими одну и ту же работу. Оратор интересуется, проводило ли государство – участник Конвенции оценку эффективности гендерной стратегии в отношении принятых мер, таких как административная инструкция по обеспечению равной оплаты труда. Оратор была бы также признательна за предоставление информации о том, достигло ли правительство какого-либо соглашения со своими социальными партнерами по вопросу о подготовке и переподготовке кадров; предоставляются ли компаниям льготы в целях увеличения числа центров профессиональной подготовки, проводящих обучение женщин, в том числе в нетрадиционных секторах; а

также о том, какие меры принимаются для возвращения женщин на рынок труда и обеспечения занятости в течение полного рабочего дня. Наконец, оратор желает знать, какие конкретные шаги были предприняты для ликвидации дискриминации в отношении женщин с ограниченными возможностями и пожилых женщин.

18. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо говорит, что в своих ответах на перечень тем и вопросов, разосланный Комитетом, обсуждаемое государство – участник Конвенции представило два набора данных о гендерных различиях в уровне оплаты труда. Оратор желает узнать причину столь значительных расхождений в этих двух наборах данных. Оратор также интересуется, могут ли вообще женщины в Нидерландах делать свободный выбор в пользу варианта неполного рабочего дня или они вынуждены идти на это либо из-за семейных обязанностей, либо из-за того, что они не могут найти работу с полной занятостью. В докладе указывается, что уровень квалификации потенциальных работников, в особенности женщин, не всегда отвечает потребностям рынка труда, и в этой связи оратор желает знать, какие меры были приняты для решения этой проблемы.

19. **Г-жа Ароча Домингес** говорит, что вызывает сожаление, что в делегацию не включены представители Нидерландских Антильских островов, поскольку имеются некоторые конкретные вопросы, касающиеся этих островов, которые представляют интерес для Комитета. Оратор желает узнать подробные сведения о каких-либо специальных программах, осуществляемых на островах, в целях привлечения женщин к сферам туризма и услуг, а также к работе на административных и технических должностях. Государство – участник Конвенции не предоставило информацию о положении с заболеванием ВИЧ/СПИДом на островах. В регионе это заболевание распространяется посредством гетеросексуальных контактов, и в этой связи оратор желает выяснить, какие специальные программы осуществляются в целях обеспечения того, чтобы женщины имели возможность безопасного и ответственного секса. Наконец, Комитет приветствовал бы предоставление более подробной информации в отношении доступа женщин с ограниченными возможностями к образованию и профессиональному обучению, направленному на обеспечение доступа к рабочим местам, гарантирующим их финансовую независимость, а также к социальным благам.

20. **Г-жа Тан** желает выяснить, планирует ли правительство исследовать причины высоких показателей подростковой беременности в Арубе.

Государству – участнику Конвенции следует указать, исключаются ли забеременевшие девочки из школы, предоставляется ли помощь и поддержка молодым матерям и их новорожденным детям и намеревается ли оно проводить информационно-разъяснительные мероприятия по этому вопросу. Оратор желает выяснить, являются ли аборты проблемой в Арубе, каковы показатели материнской смертности на острове, какая возрастная группа является группой риска и случаются ли смерти в результате абортов. Наконец, оратор спрашивает, проводило ли государство – участник Конвенции исследование социально-экономических условий функционирования в Арубе домохозяйств с одним родителем и существуют ли какие-либо особые административные положения о предоставлении таким хозяйствам возможностей по уходу за детьми и в области занятости.

21. Касаясь положения в Нидерландах, оратор спрашивает, принимало ли государство – участник Конвенции участие в программах Европейского союза, направленных на развитие сельских общин. Если да, то ему следует отразить воздействие этих программ и сообщить, имеется ли у него национальный план обеспечения равного доступа женщин сельских районов к образованию, здравоохранению, рынкам и финансовым кредитам. Оратор также интересуется, какой процент сельскохозяйственных угодий находится в собственности женщин или управляется ими, какова доля женщин среди сельскохозяйственных рабочих и какая часть этих женщин имеет право на такие же социальные пособия, что и сельскохозяйственные рабочие-мужчины. Оратор желает выяснить, учитываются ли в моделях предпринимательской деятельности, разработанных для сельскохозяйственных районов, вопросы ухода за детьми и пожилыми людьми, и просит представить данные о численности центров дневного ухода за детьми и пожилыми людьми в сельских районах и их посещаемость. Государству – участнику Конвенции следует указать, какое министерство или местный орган власти осуществляют контроль качества предоставляемого ухода, и отметить, являются ли центры дневного ухода доступными и успешными.

22. **Г-жа Тавариш да Силва** желает выяснить позицию государства – участника Конвенции в отношении женщин-мигрантов, работающих в качестве

домашней прислуги или помощниц по хозяйству, которые не имеют гарантий трудовых прав и соответствующей защиты. Оратор интересуется, усиливают ли дорогостоящие интеграционные курсы и тесты, которые должны проходить женщины-мигранты (зарабатывающие обычно мало и обладающие низкой квалификацией), их зависимость от партнеров, и спрашивает, проводило ли правительство оценку соответствующего законодательства с точки зрения его воздействия на обеспечение гендерного равенства. Как понимает оратор, женщины – просители убежища обычно не отвечают требованиям статуса беженцев на почве сексуального насилия, а соответствующие процедуры являются весьма жесткими. В этой связи оратор интересуется, будут ли приняты какие-либо меры по обеспечению надлежащей защиты женщин – просителей убежища, которые опасаются преследований или насилия в своих собственных странах.

23. **Г-жа Оливия Крус** (Нидерланды) говорит, что в целом с 1987 по 2005 год в Арубе было зарегистрировано 435 случаев заболевания ВИЧ/СПИДом; 35 процентов среди них составляют женщины, а среднее число новых заражений составляло 25 в год. С помощью Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Соединенного Королевства Нидерланды представили в Европейский союз предложение о национальном стратегическом плане борьбы с ВИЧ/СПИДом. Была осуществлена программа информационно-разъяснительной работы среди населения, однако запланированная программа по созданию потенциала пока не реализована из-за отсутствия средств. Проводились программы по проблемам стигматизации и отношения к больным ВИЧ/СПИДом на работе, но они не были предназначены специально для женщин. В Арубе аборт является незаконным, и какие-либо соответствующие данные отсутствуют.

24. **Г-жа Йоселина Крус** (Нидерланды) говорит, что несовершеннолетним матерям в Арубе разрешается посещать школу до седьмого месяца беременности. Для оказания им помощи имеются детские учреждения, их поощряют к тому, чтобы они продолжали ходить в школу, и оказывают специальную финансовую помощь. В решении этой проблемы участвует сеть НПО, занимающихся программами предупреждения ранней беременности, и другие организации, в том числе Белый крест и ассоциация "Планирование семьи". Правительство предоставляет средства в целях

помощи таким организациям в их усилиях по предупреждению ранней беременности и просвещению. Принятие запланированного законодательства, направленного на облегчение доступа к услугам по уходу за детьми, в настоящее время приостановлено в связи с проблемами с порядком финансирования.

25. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что не имеется каких-либо дополнительных данных о положении на Нидерландских Антильских островах. Оратор принимает к сведению выраженное Комитетом сожаление по поводу того, что в составе делегации нет представителя островов.

26. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды) говорит, что, как явствует из последнего доклада Трудовой инспекции о ходе осуществления Плана действий по обеспечению равной оплаты труда (доклад, стр. 56–58 английского текста), проведенный в 2002 году обзор показал, что политика правительства, основанная прежде всего на выполнении трудового законодательства и поощрении методик внедрения практики равной оплаты труда, не принесла достаточно эффективных результатов. В связи с этим в конце 2005 года была создана Рабочая группа по вопросам равной оплаты труда, включающая представителей работодателей, трудящихся, Комиссии по равному обращению и Нидерландской ассоциации по вопросам стратегии в области людских ресурсов, целью которой является расширение осведомленности о постановлениях, касающихся равной оплаты труда, и соблюдение их всеми заинтересованными сторонами; широкое распространение методик внедрения практики равной оплаты труда, таких как ускоренная проверка и обучение работодателей, трудящихся, лиц, ведущих переговоры, работников кадровых служб их использованию; ускорение внедрения такого опыта в представляемых ими организациях; а также проведение необходимых исследований. Рабочая группа даст свои крайне необходимые рекомендации правительству и социальным партнерам в течение следующих двух недель, и правительство учтет их при разработке своей новой политики.

27. Основным фактором, влияющим на разрыв в оплате труда работников, занятых полный и неполный рабочий день, является то, что мужчины обычно работают полный день и на более высоких должностях, а также то, что многие молодые люди в возрасте 18–21 года работают меньше 12 часов в неделю при более низком минимальном уровне оплаты труда, чем ставка для взрослых.

28. Одним из решений Рабочей группы было упростить анкеты ускоренной проверки нанимающихся на работу и облегчить их использование работодателями, однако оценивать эту методику слишком рано, учитывая, что она введена недавно. Комиссия по равному обращению, в рамках проводимых ею двухгодичных исследований постоянных и временных трудовых договоров, выносит заключения по индивидуальным делам, а также, основываясь на ускоренной проверке нанимающихся на работу, по отдельным компаниям.

29. Женщины, которые подвергаются различным формам дискриминации, находятся под защитой Закона о равном обращении в случае нетрудоспособности и болезни, в соответствии с которым женщинам с ограниченными возможностями предоставляется специальная профессиональная подготовка во всех областях рынка труда, и круг этих областей вскоре будет распространен и на смежные сферы, такие как транспорт, где эти женщины также находятся в невыгодном положении; а также под защитой Закона о равном обращении в отношении возраста.

30. **Г-жа ван дер Зааль-Ван Боммель** (Нидерланды), со ссылкой на женщин – просителей убежища, говорит, что, хотя в Законе об иностранцах 2000 года страх перед сексуальным насилием или убийствами в защиту чести не считается особым основанием для предоставления убежища, несколько пунктов Закона об иностранцах посвящены уголовному преследованию преступлений на сексуальной почве и включают гендерные аспекты подхода к рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища, что полностью соответствует руководящим указаниям Организации Объединенных Наций в области гендерной проблематики. Введены в действие гарантии для женщин – просителей убежища, такие как предоставление им независимого статуса (отдельно от их супругов) и отдельное проведение собеседований с ними с привлечением женщин-интервьюеров и женщин-переводчиц. Законодательные положения 2003 года просто узаконили гарантии, действующие с 1980-х годов. Кроме того, страх просительницы убежища перед сексуальным насилием может привести к заключению, что ее можно считать беженкой в соответствии с Женевской конвенцией, которая была включена в статью 29 Закона об иностранцах. Однако чаще всего страх перед сексуальным насилием или убийствами в защиту чести и вероятность бесчеловечного обращения по возвращении на родину

рассматриваются как нарушения статьи 3 Международного пакта о гражданских и политических правах, также включенного в статью 29. Женщинам, подвергающимся реальной опасности по этим двум причинам, могут быть предоставлены разрешения на проживание.

31. Новый Закон об интеграции, который действует с начала 2007 года и который анализировать пока рано, направлен на то, чтобы дать иммигрантам, недавно обосновавшимся в стране, возможность участвовать в жизни голландского общества путем изучения языка и обучения тому, как функционирует общество. Это особенно важно для улучшения положения женщин-иммигранток, не имеющих работы или каких-либо источников дохода. В 2006–2007 годах были выделены дополнительные ресурсы на недорогие программы обучения с целью поощрения интеграции и участия таких женщин в жизни общества.

32. **Г-жа Леу** (Нидерланды), касаясь положения женщин в сельских районах, говорит, что Министерство сельского хозяйства, осуществляющее жесткую политику учета интересов женщин, установило 30 процентную целевую квоту участия женщин в сельскохозяйственных комитетах и выделило для женщин 10 процентов бюджета, предназначенного на информационные мероприятия. В среднем сельские женщины реже имеют оплачиваемую работу, у них более низкие достижения в учебе и они на 3 процента меньше представлены на рынке труда. Однако в течение последних 10 лет разрыв в показателях между городскими и сельскими женщинами сокращался. Безработица среди сельских женщин на 1 процент ниже, однако ниже и вероятность того, что они будут претендовать на работу. Сельские женщины, имеющие оплачиваемую работу, работают на два – шесть часов меньше, чем их городские коллеги, и более вероятно, что они работают неполный день. Сельские женщины выполняют больший объем неоплачиваемой работы и пользуются меньшим доступом к услугам по уходу за детьми, хотя они располагают более широкими неформальными возможностями по уходу за детьми. Сорок процентов сельских женщин (по сравнению с 44 процентами городских женщин) являются финансово независимыми; сельские женщины придерживаются менее эмансипированного подхода к подлинной ценности труда и финансовой независимости. Сельские женщины в целом занимают должности среднего уровня, в то время как городские женщины часто работают на старших должностях и в

научной сфере. В сельских районах разрыв между полами является еще более глубоким, чем разрыв между городом и деревней: например, финансово независимыми является 74 процента сельских мужчин.

33. Занятость женщин в сельском хозяйстве и садоводстве возросла с 26 до 35 процентов, однако в последние годы существует меньшая вероятность того, что женщины будут заняты на семейных фермах, и большая вероятность того, что они будут временными работницами. Жены фермеров часто управляют фермами совместно, однако доля ферм, управляемых женщинами, увеличилась с 1992 года с 7 до 29 процентов. Двадцать процентов женщин, работающих на фермах, имеют также работу на стороне. Отдельные данные о женщинах-мигрантах, занятых в сельскохозяйственных отраслях, отсутствуют. Женщины – сельскохозяйственные предприниматели являются весьма энергичной группой, активно занимающейся своим профессиональным развитием, и такие предприятия сейчас составляют 4 процента всех сельских предприятий.

34. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды) говорит, что обязанность получения разрешений на работу для нанимаемой домашней прислуги из числа иностранцев лежит на работодателях, которым в противном случае грозит штраф. Помощники по хозяйству, определяемые как лица в возрасте 18–25 лет, которые проводят в принимающей их семье максимум один год и выполняют лишь легкую подсобную работу по дому, не относятся к категории домашней прислуги, и им требуется лишь разрешение на проживание. Разрешения на работу выдаются Центром труда и доходов, который определяет, является ли предлагаемая зарплата стандартной, и утверждает разрешения на работу для домашней прислуги из иностранцев после изучения вопроса о том, является ли их наем оправданным с учетом наличия местных работников.

35. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что целевое задание достичь к 2010 году того, чтобы женщины составляли 65 процентов рабочей силы, относится не к занятости в течение полного рабочего дня, а скорее к рабочим местам, продолжительность работы на которых составляет 12 и более часов в неделю. К сожалению, более девяти десятых из 70 процентов женщин, работающих неполный рабочий день, заявляют, что они удовлетворены тем, что работают меньше часов, и это затруднит достижение

установленного показателя. Правительство предпринимает попытки поощрять женщин к работе в течение более длительного времени, с тем чтобы удовлетворить потребности рынка и добиться финансовой независимости.

36. Женщины-иммигрантки в целом не подготовлены к работе: большинство из них недостаточно владеет языком и не получило даже начального образования в своих собственных странах. Правительство предлагает курсы обучения женщинам-иммигранткам, располагающим определенными шансами на выход на рынок труда, но не тем женщинам, которые ближе к черте социальной маргинализации. Оно поощряет также другие меры, такие как добровольный труд и участие в работе общинных организаций самопомощи.

37. **Г-жа Паттен** спрашивает, как правительство планирует ликвидировать условия, установленные страховыми компаниями в своих полисах по страхованию профессиональной нетрудоспособности для беременных женщин-предпринимательниц и компенсировать отсутствие какой-либо программы страхования женщин, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью, которые временно не в состоянии работать в связи с беременностью и/или родами.

38. С учетом устоявшейся среди работодателей дискриминации в отношении женщин неголландского происхождения, которые носят головные платки, оратор спрашивает, рассматривает ли правительство вопрос о каких-либо действенных мерах, которые стали бы мощным сигналом для работодателей и помогли бы этим женщинам влиться в рынок труда. Оратор также хотела бы знать, какие меры принимает правительство для оказания содействия работодателям в установлении необходимых внутрифирменных процедур, которые давали бы женщинам-работницам возможность подавать жалобы на дискриминацию в оплате труда.

39. **Г-жа Бегум** спрашивает, собирается ли правительство использовать схемы микрофинансирования для оказания помощи одиноким женщинам и женщинам, принадлежащим к меньшинствам, которые чаще оказываются в числе неимущих, и создана ли какая-либо стратегия гарантий занятости, направленная на то, чтобы помочь более 70 процентам женщин, занятых на низкооплачиваемой, временной работе с частичной занятостью. Кроме того, касаясь вопроса охраны здоровья женщин из этнических меньшинств, оратор интересуется,

поощряет ли их правительство к прохождению бесплатного медосмотра, выявляющего рак груди и шейки матки, и провело ли оно анализ последствий прекращения выплат компенсаций за противозачаточные средства женщинам старше 21 года.

40. **Г-жа Тавариш да Силва** говорит, что, как явствует из исследования, проведенного в Нидерландах, помощники по хозяйству работают более 30 часов в неделю. В принятом в 2004 году постановлении Апелляционный суд признал, что особое положение помощников по хозяйству равнозначно отношениям трудового найма с правом на минимальную оплату труда. Оратор хотела бы услышать мнение делегации по этому вопросу.

41. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что, хотя присутствие в составе делегации двух представителей Арубы заслуживает одобрения, отсутствие представителя Нидерландских Антильских островов вызывает сожаление. Оратор по-прежнему ожидает ответов на свои вопросы, касающиеся таких проблем, как право голоса, представительство в парламенте и национальная принадлежность людей, проживающих на этих территориях. Оратор также хотела бы узнать, почему не был дан ответ на вопрос 28, касающийся отсутствия доклада об осуществлении Конвенции на Нидерландских Антильских островах.

42. **Г-жа Ферхаген** (Нидерланды) говорит, что, хотя все молодые иммигранты сталкиваются с проблемами в поисках работы или получения трудового опыта, с особыми трудностями сталкиваются иммигранты-юноши. В этой связи меры по решению этой проблемы следует сосредоточить как на юношах, так и на девушках. В этом отношении Кабинет министров и социальные партнеры приняли на себя обязательство в отношении ряда мероприятий. Работодатели приложили усилия к соблюдению соглашений о требованиях в отношении трудового опыта при найме на работу и к недопущению дискриминации при таком найме. В соответствии с соглашением, подготовленным Кабинетом министров и социальными партнерами в 2005 году, будет создано дополнительно 20 тыс. рабочих мест для лиц, имеющих опыт работы, и претенденты, которые столкнутся с трудностями в трудоустройстве, пройдут курс обучения, а после трудоустройства будут работать под руководством наставников. С 2006 года в качестве дополнительных выплат ежегодно будет выделяться 35 млн. евро.

43. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды) говорит, что многие страховые компании установили двухгодичный период ожидания перед подачей требований о выплате пособий по беременности и родам. В настоящее время несколько судов изучают, соответствует ли это статье 7 Закона о равном обращении, которая запрещает дискриминацию по признаку пола при предоставлении товаров и услуг. Правительство ожидает итогов этих слушаний. Любые предложения о политике в этой области будут рассматриваться следующим правительством. Однако у частных страховых компаний нет никаких проблем с выплатами пособий по нетрудоспособности в связи с родами после отпуска по беременности.

44. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что решение суда станет четким руководящим указанием для страховых компаний.

45. **Г-жа Леу** (Нидерланды), в ответ на вопрос о количестве женщин, принадлежащих к этническим и расовым меньшинствам, прошедших медосмотр на наличие рака груди и шейки матки, и о последствиях прекращения в 2004 году возмещения расходов на противозачаточные средства женщинам старше 21 года, обращает внимание Комитета на ответ государства – участника Конвенции на вопрос 26 (ответы, стр. 31–32 английского текста).

46. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что в Нидерландах законодательство о равном обращении и борьбе против дискриминации распространяется на работу в течение как полного, так и неполного рабочего дня. В результате работники, занятые неполный день, пользуются такими же гарантиями занятости, как и работники, занятые полный день.

47. Наилучшей возможностью для матерей-одиночек избежать бедности является нахождение работы, будь то работа по найму или организация своего собственного дела. Микрофинансирование развивается в Нидерландах очень быстро и является перспективным средством для людей, не имеющих доступа к обычным финансовым источникам и банковским кредитам. Помощь в этой области доступна любому, кто изъявляет желание вновь выйти на рынок труда, независимо от того, получает ли он в настоящее время пособия или нет.

48. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды) говорит, что правительство приняло ряд мер по предотвращению эксплуатации помощников по хозяйству. Помощник по хозяйству и принимающая его семья должны подписать



специальный договор, в котором оговаривается еженедельный график работы, размер заработной платы и указывается лицо, отвечающее за выполнение перечисленных в договоре работ в то время, когда помощник по хозяйству отсутствует. Важно отметить, что главная ответственность за эти работы не ложится на помощника по хозяйству. Помимо этого, служба иммиграции и натурализации установила специальную горячую линию, по которой могут звонить помощники по хозяйству, если у них возникают проблемы.

49. Если работы, выполняемые помощником по хозяйству, удовлетворяют требованиям отношений найма, договор между помощником по хозяйству и принимающей его семьей может рассматриваться в качестве трудового договора. Помощник по хозяйству, на которого была сделана ссылка в постановлении Апелляционного суда 2004 года, потратил два месяца, занимаясь ремонтом дома принимающей его семьи. Апелляционный суд постановил, что такие виды деятельности лежат не в сфере отношений с помощником по хозяйству, а в сфере отношений трудового найма.

#### *Статьи 15–16*

50. **Г-жа Тан** интересуется, проводило ли Министерство юстиции в период с марта 1999 по январь 2001 года какую-либо оценку экспериментов с посредничеством в делах и спорах по разводам, связанным с семейными отношениями (доклад, стр. 80 английского текста), и если проводило, то каковы ее результаты. Оратору особенно интересно выяснить, сколько семейных пар было привлечено к этому эксперименту и сколько из них разрешило споры при содействии посредников; кто осуществлял посреднические услуги; предлагается ли в настоящее время посредничество в качестве альтернативного метода разрешения споров в делах о разводе; а также могут ли сведения, предоставленные в ходе посредничества одной из сторон, быть использованы против них в суде общей юрисдикции, если попытки посредничества закончатся неудачей. Как явствует из доклада (стр. 80 английского текста), процедура посредничества в достаточной степени защищает интересы более слабой стороны, в особенности несовершеннолетних детей. Означает ли это, что она включена в процедуры семейного права?

51. В соответствии с ответами государства – участника Конвенции (стр. 17 и 21 английского текста), бесплатная юридическая помощь доступна каждому

лицу, доход которого ниже установленного уровня, в том числе жертвам насилия в семье. Было бы интересно узнать, является ли бесплатная юридическая помощь действительно доступной каждому лицу или только гражданам Нидерландов; каков верхний уровень доходов, ниже которого предоставляется право на бесплатную юридическую помощь; сколько женщин воспользовалось такой помощью; а также имеют ли нее право также жертвы насилия на сексуальной почве. Оратору также интересно узнать, оказался ли успешным на начальном этапе экспериментальный проект, предусматривавший предоставление бесплатной юридической помощи жертвам сексуального насилия.

52. В соответствии с законом, позволяющим издавать судебные постановления о временных санкциях в отношении преступников, совершающих домашнее насилие, с тем чтобы воспрепятствовать им входить в их собственный дом, правительство будет предоставлять такому преступнику бесплатную юридическую помощь. Будет ли правительство предоставлять бесплатные юридические консультационные услуги и бесплатную юридическую помощь также жертве преступления?

53. Наконец, как явствует из доклада, посвященного Арубе (CEDAW/C/NLD/4/Add.1, стр. 16), с введением в действие нового Гражданского кодекса Арубы в январе 2002 года ряд дискриминационных положений был упразднен. Было бы интересно узнать, как с тех пор изменилось положение на местах. Оратор спрашивает, в частности, сохраняются ли по-прежнему дискриминирующие культурные ценности, и если да, то какие меры принимает правительство в этой связи.

54. **Г-жа Тавариш да Силва** отмечает, что правительство недавно ужесточило свои правила в отношении воссоединения семей. Признавая, что некоторые из этих изменений необходимы, например, для того, чтобы предотвратить насильственные браки, другие изменения, такие как повышение требований в отношении уровня дохода при воссоединении семей, сильно ударят по женщинам. Комитет заслушал показания ряда нидерландских женщин, которые не могут воссоединиться со своими иностранными мужьями или партнерами из-за высоких требований к уровню дохода. Оратор хотела бы знать, провело ли правительство оценку негативных аспектов своего нового законодательства, которые могут представлять собой прямую дискриминацию в отношении женщин.

55. **Г-жа Блекер** (Нидерланды) говорит, что воссоединение семьи и создание семьи не одно и то же. В первом случае отношения существовали до законного въезда спонсора в Нидерланды; в последнем случае отношения начались после того, как спонсор стал законным резидентом страны. Требования в отношении уровня дохода были повышены только в случае создания семьи – со 100 до 120 процентов минимальной заработной платы. От спонсоров-резидентов сейчас требуется также наличие договора о трудовом найме, по меньшей мере на один год. Целью этого является обеспечение того, чтобы спонсор и его или ее партнер не имели права на получение государственной социальной помощи или муниципальных социальных услуг, и поощрение мужчин и женщин, желающих вступить в брак с партнером из-за границы и проживать вместе в Нидерландах, к завершению своего образования и получению надежной работы до создания семьи. В соответствии с данными службы иммиграции и натурализации последствия введения новых требований в отношении уровня дохода не были особенно негативными для женщин; тем не менее этот вопрос будет изучаться дальше.

56. **Г-н Богере** (Нидерланды) говорит, что право на юридическую помощь имеют лица, добывающиеся возмещения ущерба в рамках системы уголовного правосудия, и лица, предъявляющие гражданские иски. Помощь может быть платной или бесплатной – это зависит от их дохода. При доходе ниже определенного уровня юридическая помощь является бесплатной; в случае превышения этого уровня она дотируется. Оратор подтверждает, что мигранты тоже могут ходатайствовать о предоставлении бесплатной юридической помощи.

57. **Г-жа Допхейде** (Нидерланды), касаясь вопроса о законе, позволяющем издавать судебные постановления о временных санкциях в отношении преступников, совершающих домашнее насилие, говорит, что жертвам такого насилия, разумеется, тоже будет предоставляться бесплатная юридическая помощь.

58. **Г-жа Йоселина Крус** (Нидерланды) говорит, что, несмотря на введение в действие нового Гражданского кодекса Арубы, некоторые стереотипные представления остаются. Правительство принимает меры к искоренению этих стереотипных представлений посредством включения аспектов эмансипирующего образования в программы обучения, от детских садов

до курсов подготовки учителей, и путем проведения информационно-просветительских кампаний, в особенности на уровне общин. В ответ на вопрос, поднятый на утреннем заседании, оратор говорит, что в настоящее время отсутствует всеобъемлющий подход к искоренению гендерных стереотипных представлений в Арубе. Тем не менее, как упоминалось ранее, есть надежда, что за счет средств в рамках новой системы сотрудничества Арубы с Нидерландами будет реализована новая программа.

59. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что делегация не располагает какой-либо информацией о результатах экспериментов с посредничеством в семейных спорах. Однако оратор может подтвердить, что посредничество в семейных спорах достаточно широко распространено в Нидерландах.

60. **Г-жа Гаспар** спрашивает, были ли внесены поправки в Гражданский кодекс, с тем чтобы предоставить родителям равное право передавать свою фамилию ребенку, и применяется ли это также на Нидерландских Антильских островах. Государство – участник Конвенции несет ответственность за осуществление Конвенции и на этой территории. Оратор выражает надежду на то, что следующий доклад будет содержать более подробную информацию по этому вопросу.

61. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что Гражданский кодекс не применяется в заморских территориях. Оратор выражает сожаление по поводу того, что он не может более подробно ответить на вопросы, касающиеся Нидерландских Антильских островов, однако повторяет, что доклад в отношении этой территории пока не выпущен. Тем не менее это критическое замечание, несомненно, принято к сведению.

62. **Председатель** выражает признательность делегации за ее подробные ответы. Оратор выражает надежду на то, что доклад о Нидерландских Антильских островах будет выпущен ко времени представления государством – участником Конвенции следующего доклада Комитету.

63. **Г-н Лихер** (Нидерланды) выражает признательность за конструктивный диалог с Комитетом. Оратор надеется, что из комментариев делегации ясно видно, что правительство Нидерландов полностью привержено осуществлению Конвенции и добилось успехов в важных областях. Нидерланды рассчитывают получить рекомендации Комитета и

надеются, что смогут представить доклад о ходе осуществления Конвенции в течение следующих четырех лет.

*Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.*